

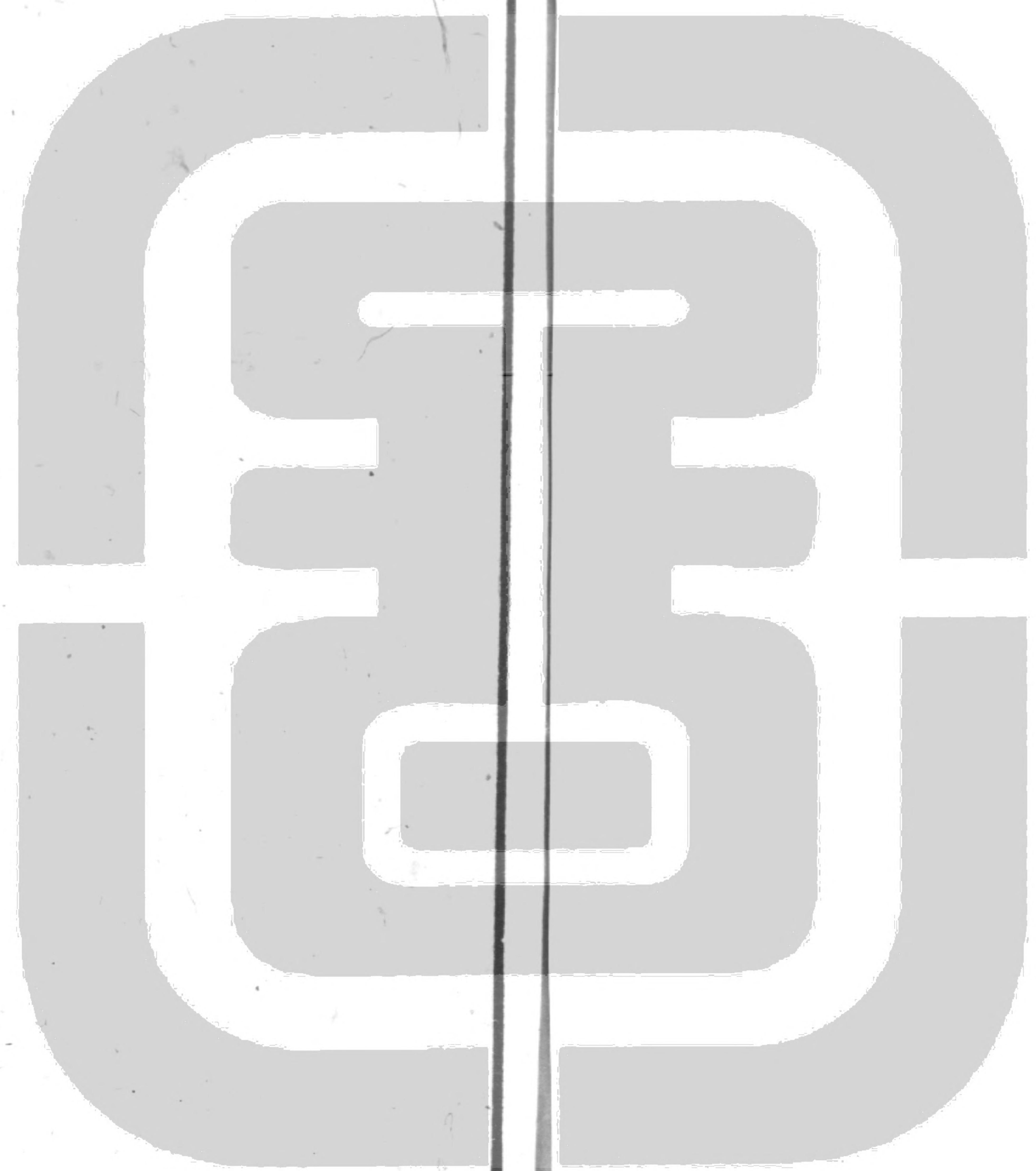


一〇六七三



原件短缺

P1上半页缺



俗解。多俚謬乖誤。見之者歎嘔聽之者
歎卧。作者一片苦心。不覺消歇全盡哉。
琴上_五已猶賴串演盛行。吳中諸好事者。尚
能深繹解索。且曲屬南音。即梨棗家亦
知按譜分名。比櫛字句。雖不能精當歎

會。而躑裁猶不至全訛也。獨西廂為金
元舉業。其間方言侃語。多不可解。增調
變句。更不易知。且歌者止於絃索叶之。
則解人較登塲已減十之六七。况其餘。
止循口中鉢授。麗之絲竹。洋之靡。便

自詡旗鼓中原。又何暇顧實甫精神。漢
卿面目。即搯觚家。案頭無不供奉一則。
從極升鉛。然但能娛悅金粉。飫醉香澤。
彼安知譜律為何物。而能一一詳挾之
也。惟我聘夫。寔具深心。痛此道之日湮。

乃窮極藝苑。綜博元劇。旁通引據。書窮
幾百篋。訂較攷釋。時經數十年。而後知
物之讀函廂者。皆於雲霧中捷足而馳
也。因手錄一冊。正句讀。釋疑義。同雲客
唐子較而付之梓。不特王闕生面。藉以

不枯。而後來之取法斯編者。此劇與有
金湯聘夫之功。其可少歟。

出卷不巳。邓花朝後二日秋水伊人一峯

胡其定書於殊音閣



北西廂譜序

余與聘夫交廿年矣。戊午之嘉平。晤於南

嶽。高情俠骨。一見莫逆。遂訂傾蓋交。自後

交益密。不晤則已。晤則必為平原飲。連床

話。情好之篤。雖骨肉靡間也。歲丙寅。余遊

維揚。下榻聘夫家。適聘夫之居停有難。舍

聘夫而往都門。余因挈聘夫同歸。謀所居。割基一隅。剖屋數椽。為終焉之計。每遇春花秋月。兩人無不酣坐。長歌。幾千古所未有事。壬申。又同游長安。與諸陵年少相往還。以盧翫。陶無事不暢。癸酉。聘夫有豫章游。先出都。余至冬抵家。復聚首。又極快。嗣

以而征馬雲帆。各岐南北。晤言之濶。夢寐亦依也。今年夏抱恙。亟買舟旋里中。而吾聘夫不朽業成矣。曷云乎不朽業。聘夫少英敏。有審音之聰。因精鐘呂學。不特絲竹間。冷餘善。歆逼古人。即古鉛槧家詞翰。以意逆之。悉能入其胸臆。為縷條析。

非僅今人之以技授者偶。至西廂一書。尤今人所不可及。攷訛繹義。費心血幾斗。且嗜古之懷。篤而靡間。即前於長安時。遍覓古劇。幾啗千種。余望洋心駭。聘夫方醉。以酒首。靜坐披閱。足不踰闕。自晨至夕。較對不倦。如是而西廂之句。讀音釋。始尋其

妙。噫。希世之披風雲。摘月露者。則有之矣。若引宮刺羽。正章安句。孰有如吾聘夫者哉。藝苑功臣。羣所膺服。愧余以四方人。不克為副。劇司効一臂。而餘力俟。北九宮為護法耳。伏枕呻吟。勉叙廿年道契之始末。見聘夫之醉心此道者深。亦以見余之知

聘夫者沒也。若以并序例之。則陋拙病言。余何敢受。皆

崇禎戊寅中秋錫山浦庚長卿甫書於天

尺樓



較正北西廂譜自序

余於聲。一。道。似。有。夙。緣。憶。卅。角。時。聞。友。人。清。宵。婉。度。輒。低。回。不。忍。舍。去。少。選。亦。便。能。習。歲。丙。辰。謁。白。門。焦。太。史。出。太。和。正。音。譜。德。清。中。州。韻。相。與。指。究。因。悟。向。來。喉。間。舌。底。紕。繆。良。多。太。史。曰。曲。有。九。宮。南。北。皆。然。世。有。南。譜。無。北。譜。子。盍。補。其。遺。乎。余。苦。北。譜。浩。繁。非。歷。年。所。不。易。就。因。思。北。西。廂。者。北。劇。中。之。滄。澗。也。以。身。列。謬。古。人。生。面。將。三。寸。塵。撲。之。不。可。復。識。先。取。而。訂。正。焉。奉。以。章。程。斷。諸。私。臆。其。句。之。長。短。字。之。繁。簡。務。合。九。宮。點。定。粗。

畢寄呈焦太史。有札見覆。頗蒙許可。越數年。雲客唐公見而欣
賞。謂有實獲我心之獎。遂命從不告之同人。夫以無本之學。
求有道之正。將以爲實甫之功臣乎。抑以爲實甫之罪人乎。北
九官嗣成。卽當行世。獨恨太史公不及見。不無山高水長之思。
因附錄原札以當弁言云爾。

焦太史札曰。承寄西廂訂本。徵聲按譜。庶幾無憾。足下是
中真苦辛哉。聲歌本乎風雅。詎云小道。若洛律不明。靡靡
焉用。僕向嘗究心。間僂一爲辨真。而塵緣荏苒。有志未逮。

不圖今日之發吾覆也。足下妙齡精心如此。北九官何患
不戒。正患欲速成。手眼或未及耳。此須寬期爲之。務加詳
確。需其成。引言嚆矢。吾又何辭焉。秋風掛帆。不惜惠顧。爲
望。

凡例

一正句。讀北西廂棗梨充棟。而善本頗少。卽諸名家各有較訂。
以律程之。仍多未協。惟焦漪園王伯良二先生所訂本。句義字
義。饒有苦心。獨於句讀之不合。牌名者。未能正定。卽如首折油

葫蘆中雪浪拍。索纜兩句。世人皆以五字句讀。分作四句。不
中油葫蘆本。調第四五句。從無五字格。卽本傳他折可証也。諸
如此類。編中叠見。余一一釐正之。

一別襯字。夫襯字之設。原爲文窮理阻處。稍添幾字。使詞氣聯
屬。意義條達耳。今讀者多以襯字作正文。與本調字句。大不侔
矣。茲以大小字一一別出。庶原律面目較然可認。

一叶韻。卽古八用韻。空叶不空叶。自有定格。非可意爲出入。今
填詞家。隨意擷管。空叶而不叶。不空叶而叶。紊亂曲律。莫此爲

甚。余以太和正音譜爲宗。參以元人諸劇字。攷句核悉。爲註明。
差無迷謬。

一辨字音。北曲無入聲。凡入聲字。俱派在平上去三聲內。今悉
加小圈于字角。以別之。另有一字幾音者。如那農多切。那叶那切。那上聲那切。

之類。亦以小圈別之。其閉口字。則用大圈。照時刻
例。

一正板眼。板者一定不可移者也。故曰活腔。死板。板空在正字
上。不空在襯字上。空照原律。每一牌名。用幾板。不空多寡。增減。

然或襯字太多。不免增出幾板。且有於襯字上用板者。但顧板
眼。不論格律。不論文理。甚至割裂上下文。各分半句成腔。真堪
噴飯。欲竟刪去。則上腔不能貫下。下腔難以承上。余因設一那
板法。如越調紫花兒序中。則爲那兄妹排連。因此上魚水難同。
二句若照原律。則當於兄排魚難同五字上用板。與玉字無塵
中。會少離多。二句同。今歌者每於連字下。添一絕板。蓋因中多
襯字。難以排字。竟遞至魚字耳。余謂若以排字一板。那於連字
上。則腔自連屬。此類甚多。一。一點正侯高明印可焉。間有襯字。

過多。必不得已。不妨下一板。謂之虛板。以空點如。別之。若襯
板。然原不作正板。亦無傷於格也。時俗有上句末字。纔打絕板。
下句首字。又打迎頭。因長短不同。多添惡腔。以奏下板。殊堪厭
嘔。此皆緣襯字多處。誤加一板。遂以爲原律正板。本應如是。故
於無襯字處。亦沿襲成例耳。此類悉爲刪正。

一論格調。今兩都供應曲。只顧腔之轉。磨不論字之平仄。牌同
板異。名曰磨唱。此種謂之真北曲。吳下登壇所唱者。謂之戲曲。
亦多牌同板異。茲刻謂之絃索調。牌名板眼俱畫一。與上二

種不同。一遵古。一迥別俗音。不可不辨也。近有按新水令。粉蝶兒之類。效登場句下板唱法。大失本調。體格可為沿嘆。一彙評解西廂一劇。諸家評釋不下百種。雅俗不同。龍蛇互見。茲特取有本之論。如焦如王如徐如朱俱標係焉。

婁梁散人識

較正北西廂譜目錄

元大都王實甫撰

明

婁梁散人訂

頭波居士叅

上卷

遊藝中原

點絳脣仙 呂宮 先天韻

不做周方

粉蝶兒 中呂宮 江陽韻

玉宇無塵

鬪鶴鶉 越調 庚青韻

梵王宮殿戶輪高

新水令 雙調 蕭豪韻

懨懨瘦損

八聲甘州仙呂宮
真文韻

不念法華經

端正好正宮
監咸韻

半萬賊兵

粉蝶兒中呂宮
庚青韻

若不是張解元識人多

五供養雙調
歌戈韻

雲歛晴空

鬪鶴鶉越調
東鍾韻

相國行祠

點絳唇仙呂宮
支思韻

風靜簾閒

粉蝶兒中呂宮
寒山韻

下卷

晚風寒峭透窓紗

新水令雙調
家麻韻

則為你彩筆題詩

鬪鶴鶉越調
侵尋韻

竚立閒堦

點絳唇仙呂宮
皆來韻

則着你夜去明來

鬪鶴鶉越調
尤侯韻

碧雲天

端正好正宮
齊微韻

望蒲東蕭寺暮雲遮

新水令雙調
車遮韻

雖離了眼前悶却在我這心上有

集賢賓商調
尤侯韻

從到京師

粉蝶兒中呂宮
支心韻

賣弄你仁孝能仁鬪鶴鶉越調
真文韻
玉鞭驕馬出皇都新水令雙調
魚模韻

目錄終

較正北西廂譜卷上

仙呂

點絳脣

先天韻

遊藝中原脚根無線如蓬轉望眼連天日近長安遠韻

混江龍

向詩書經傳韻蠹魚似不出費鑽研將棘闈守煖把鐵

硯磨穿投至得雲路鵬程九萬里先受了雪窓螢火韻

二十韻才高難入俗人機時乖不遂男兒願空雕蟲

望眼一作醉眼

似一作般

二十年下直接男兒願三字是其本調也才高下或三字句或四句或七字句俱

長永鄭
振西
請
卷上

其句也不在正格內

頭諸本皆作險非犯
庶纖韻帶分二字諸
本皆作正字非此格
第三句該七字句本
傳蘭麝熏盡句帶圍
清減句夢魂飛入句
皆可証雪浪拍竹索
攬六字諸本皆作正
字又分四句讀大非
油葫蘆洛第四句皆
七字句本傳錦囊句
昏昏句無明句皆可
証却便似三三徐王
刪去

篆刻 紵斷簡殘編

油葫蘆

九曲風濤何處顯韻則除是此地偏韻這河帶齊梁分秦

晉隘幽燕韻雪浪拍長空天際秋雲捲竹索韻浮橋水

上蒼龍偃東西潰九州韻南北串百川歸舟緊不緊如

何見却便似弩箭乍離弦韻

天下樂

只疑是銀河落九天淵泉雲外懸韻入東洋不離此逕

只字王本削去
淵泉一作高源
此王作一

穿滋洛陽千種花潤梁園萬頃田韻也曾泛浮槎到日

月邊

村裏逐鼓

亦入商調此調舊作節節高非節節高係黃鍾曲字句亦不同

隨喜了上方佛殿早來到下方僧院行過廚房近西

法堂北鐘樓前面遊了洞房登了寶塔將迴廊繞遍

數了羅漢韻了菩薩拜了聖賢正撞着五百年風流

業寬

元和令

亦入商調

寶塔一作塔位非
撞一作撞非

交正七

方言所謂痴顛
不刺是也元人以
知為牛不刺為犬
他那裡三字徐王刪
去

率音律律字中原韻
未備
偏一字句用韻所謂
曲中短柱上馬嬌俱
如此

非
脰映時本皆作覲覲

恰便似三字徐王刪
去

後庭花原有數種格
可以增損然必須從
前面下增損起前六
句乃定格

慢俄延下四字一句
五字一句即完是其
本体也

顛不刺見了萬千似這般可喜娘罕曾見則看人眼
花撩亂口難言魂靈兒飛在半天他那裡儘人調戲
彈着香肩只將花笑撚

上馬嬌

亦入商調

這的是兜率宮休猜做離恨天誰想着寺裡遇神仙
我見他宜嗔宜喜春風面偏宜貼翠花鈿

勝葫蘆

亦入商調

則見他宮樣眉兒新月偃斜侵入髻雲邊未語人前

先脰映櫻桃紅綻玉粳白露半晌恰方言

么篇

恰便似啞啞鶯聲花外轉行一步可人憐解舞腰肢
嬌又軟千般嬾娜萬般旖旎似垂柳晚風前

後庭花

亦入中呂商調

若不是襯殘紅芳徑軟怎顯得步香塵底樣兒淺且

休題眼角留情處則這腳蹤兒將心事傳慢俄延投

至到龍門兒前面剛那一步遠剛剛的打箇照面

魔了以下多演數
語亦可但須三多
則非体也

風魔了張解元似神仙洞天餘下楊柳煙只聞
得鳥雀喧叶

柳葉兒亦入商調與黃鍾不同

天天不可斷

門掩着梨花深院粉墻兒高似青天恨天天不與人

好着我端的是徐王
刪去

行方便好着我難消遣端的是怎留連兀的不引了

人意馬心猿叶

寄生草亦入雙調

仍字下俗本多還字
漸字下俗本多去字

蘭麝香仍在佩環聲漸遠東風搖曳垂楊線遊絲牽

又作漸漸焦云轉通
掩王伯良云古作透

惹桃花片珠簾掩映芙蓉面你道是河中開府相公

海南一作南海現一
作陀

家我道是海南水月觀音現叶

賺煞

染一作纏又作蹇又
作恁遣然染犯庶纖

餓眼望將穿饒口涎空燕空着我透骨髓相思病染

韻恐恁遣是
意惹徐本作恨惹

怎當他臨去秋波那一轉便似鐵石人也意惹情牽叶

庭一作空

近庭軒花柳爭妍日午當庭塔影圓春光在眼前爭

奈玉人不見將一座梵王宮疑是武陵源叶

中呂

粉蝶兒

江陽韻

埋冤一作枉埋怨
你個一作一個
借與我上王本多你
則三字

詩餘疊三字此疊二
字

往常時見傅粉的一
作我往常時聽得說
傅粉的多情一作寡
情

不做周方埋冤殺你個法聰和尚借與我半間兒客

舍僧房與我那可憎才居止處門兒相向雖不能勾

竊玉偷香且將這盼行雲眼睛兒打當

醉春風 亦入正宮雙調

往常時見傅粉酌委實羞畫眉酌敢是謊今日多情

人一見了有情娘着小生心兒裡早痒痒迤逗酌腸

迤逗一作撩拚
心忙王本改心弄又
作漾

荒斷送的眼亂引惹的心忙

迎仙客 亦入正官

我則見他頭似雪鬢如霜面如童少年得內養貌堂

堂聲朗朗頭直上只少個圓光却便似捏塑來的僧

伽像

石榴花 亦入正官

大師一問行藏小生仔細訴衷腸自來西洛是吾

鄉宦遊在四方寄居感揚先人拜禮部尚書多名望

瑜伽論云能化道無
量眾生令苦寂滅邪
魔外道出現世間能
滅邪魔故號大師大

當賴切古字無點後

人加點以別之字吝

甚明後俱做此

拜一作授

五旬上因病身亡平生正直無偏向止留下四海一

空囊

鬪鶴鶉 亦入正官與越調不同

俺先人甚的是渾俗和光衡一味風清月朗小生無

意求官有心待聽講量着窮秀才人情則是紙半張

又沒甚七青八黃儘着你說短論長一任待掂斤播

兩 衡音諄

上小樓 亦入正官

見訪一作相訪
難買三句又一格

主張三

句又一格云同

有主張一作把小張

遠看上時本有怎生
二字

轉正北西

小生特來見訪大師何須謙讓這錢也難買柴薪不

等齋糧且備茶湯你若韻有主張對韻艷粧將言詞說上韻

我將你衆和尚死生難忘韻

么篇

也不要香積厨枯木堂遠着南軒離着東墻靠着西

廂近主廊過耳房都皆停當你是必休題着長老方

叶文

脫布衫 借正官亦入中呂

大人家舉止端詳全沒那半點兒輕狂大師行韻
的拜了韻啓朱唇語言的當韻

小梁州 借正官亦入商調

可喜娘的龐兒淺淡粧韻穿一套縞素衣裳胡伶漾老

不尋常偷睛望眼挫裡抹張郎韻

么篇

若共他多情的小姐同鴛帳韻怎捨得他疊被鋪牀我

將小姐央夫人快他不令許放我親自寫與從良韻

胡伶董詞作鶻鴒
漾恐是賺

怎捨得一作怎教他
又作捨不得
快字舊本如此蓋此
字宜云時本誤作央

王改爲強親王改獨

演殺王作演撒上

既不沙乃白非曲也

既不沙徐作既不沙

賤趁顯毫光

快活三

亦入正宮

崔家女韻艷韻莫不是演殺你个老潔郎韻既不沙却韻怎

賤趁韻着你頭上放毫光韻打扮的特來晃韻

朝天子

一名謁金門亦入正宮雙調

過得主韻廊韻引入洞房好事從天降好模好樣忒莽韻撞

煩惱則麼耶唐韻三藏韻偌大一个宅堂可韻怎生別沒个

兒郎使得梅香來說勾當韻你在我行口強硬抵着頭

皮兒韻撞韻

則麼耶有作甚麼耶
宅堂用韻一作院王
作可皆非
你在我行王作你我
行
撞一作撞王作強

四邊靜

亦入正宮

人間天上看鶯鶯強如做道場韻軟玉温香休道是相

親韻傍若能分湯他韻一湯到與人消灾障韻

哨遍

借般涉與詩餘不同

聽說罷韻心懷韻悒快把一天愁都撮在眉尖上韻說夫人

節操韻凜冰霜不招呼誰韻敢輒入中堂自思想比及你

心兒裏韻畏懼老母親韻威嚴韻小姐呵你不合臨去也回

頭望待韻颺下教人韻恁韻颺赤緊的情韻沾了肺腑意韻惹了

節一作潔
比及你一作早知你

親傍一作伴傍
湯一作蕩

肝腸若不今生難韻

是前世燒了斷頭香韻我得

時節手掌兒裡奇不樂韻心坎兒裏不温存眼韻皮兒上供養

耍孩兒韻借般涉一名魔合羅亦入正宮雙調

當初那巫山遠隔如天樣韻聽說罷又在巫山那廟業韻

身軀雖是立韻在迴廊魂靈兒已在他行韻本待要安排

心事傳幽客韻我只怕漏洩春光與乃堂夫人怕女孩

見春心韻蕩怪黃鶯兒作對怨粉蝶兒成雙韻

五煞

句句可韻

小姐一作則是

纔到是一作終則是

東一作管

空一作豈

思一作尋

工貌俗本作容貌

小姐年紀小性氣剛張郎倘得相親傍韻乍相逢韻厭見
何郎粉看邂逅偷將韓壽香韻纔到是未得風流况成
就了會温存的嬌婿韻怕甚麼能拘束的親娘韻

四煞

夫人忒慮過韻小生空妄想郎才女貌合相訪休直待
眉兒淡了思張敞春色飄零憶阮郎韻非是咱自誇獎
他有德言工貌韻小生有恭儉温良韻

三煞

中呂

想着他工本削去
搥一作捺

你撇下徐本作你掉
下

想着他眉兒淺淺描臉兒淡淡粧粉香膩玉搓咽項
翠裙鴛繡金蓮不小紅袖鸞銷玉笋長不想呵其實強叶

你撇下半年天風韻我拾得萬種思量叶

二煞

院宇深枕簟涼一燈孤影搖書幌縱然耐得今生志叶

着甚支吾此夜長睡不着如翻掌少可有一萬聲長叶

吁短嘆五千遍倒枕搥牀叶

尾聲 亦入正宮商呂般涉越調與小石少不同

嬌羞花解語溫柔玉有香叶我和他乍相逢記不真嬌

模樣我則索手抵着牙兒慢慢的想叶

闕鶴鶉首句元不用韻非失韻後皆倣此

越調

闕鶴鶉

與中呂不同

庚青韻

玉宇無塵銀河瀉影月色橫空花陰滿庭羅袂生寒
芳心自警側着耳朵兒聽躡着脚步兒行悄悄冥冥
潛潛等等

紫花兒序

等待那齊齊整整孃孃婷婷姐姐鶯鶯一更之後萬籟無聲直至鶯鶯
廊下沒揣的見俺可憎將

若是一作若在將他來你休你看我

有影無形一本有
怎生這般四字

呀一作呀
踏王作曉

婦一作姐
撐一作手

料應來一作料應那

他來緊緊的樓似與脫布衫相同
角那會少離多有影無形不

金蕉葉

似與脫布衫相同

猛聽得角門兒呀的一聲風過處花香細生踏着脚

尖兒仔細定睛比我那初見時龐兒越整叶

調笑令

即含笑花

我這裡甫能見娉婷比着那月殿嫦娥也不恹般撐

遮遮掩掩穿芳徑料應來小脚兒難行可喜娘的臉

見百媚生兀的不引了人魂靈

小桃紅

夜深香靄散空庭簾幙東風靜拜罷也斜將曲欄凭

長吁了兩三聲剔團團明月如懸鏡又不是輕雲薄

霧都則是香煙人氣兩般兒氤氳得不分明叶

禿廝兒

即要廝兒又名小沙門此詞首句末句有五六種

早是那臉兒上撲堆着可憎那堪那心兒裡埋沒着

聰明他把那新詩和得忒應聲一字字訴衷情堪聽

聖藥王

校正北西兩譜

半園

此章後有增一云篇

者語重複支離古本

所無

曲欄一作曲檻

又不是一作又不見

都則是一作則是

那堪一作那更堪

方信道惺惺的自古
惜惺惺徐王作便是
惺惺惜惺惺

羅衫欲行一作羅衫
欲待要行
便做道一作不當個

元來是王本刪去

那語句清音律切

共小生厮覷定隔牆兒醉和到天明方信道惺惺的

自古惜惺惺

麻郎兒

我拽起羅衫欲行他陪着笑臉兒相迎不做美的紅

娘試淺情便做道謹依來命

么篇

我忽聽一聲猛驚元來是撲刺刺宿鳥飛騰鷓鴣

花稍弄影亂紛紛落紅滿徑

絡絲娘

空撇下碧澄澄蒼苔露冷明皎皎花篩月影白日淒

涼枉耽病今夜把相思再整

東原樂

簾垂下戶已扃却纔個悄悄相問他那裡低低應月

朗風清恰二更厮後伴他無緣小生薄命

綿搭絮

薄命一作薄倖
薄命非
作他無緣也奈小生

白日一作向日
再整一作投正
後伴有可幾幸意有
無着落意亦在可解
不可解一解為戲美
作倏落之倏言紅也

東原樂
三
下圖

雖然是徐本刪去
眼角一作眉眼

恰尋歸路佇立

不韻 樵風擺斗柄雲橫呀今夜淒

涼有四星他不休人待怎生叶雖然是眼角傳情叶咎兩

個口不言心自省叶

拙魯速

對着盞碧熒熒短檠燈倚着扇冷冷清清舊圍屏燈兒叶

又不明夢兒又不成窻兒外浙零零的風兒透疎櫺叶

忒楞楞的紙條兒鳴枕頭兒上孤另被窩兒裡寂靜叶

你便是鐵石人鐵石人也動情叶

不明一作不滅
浙零零一作浙瀝瀝
忒楞楞一作忒嚶嚶

么篇

怨不能恨不成坐不安睡不寧有一日柳邊花映霧叶

障雲屏夜闌人靜海誓山盟叶時節風流嘉慶錦片叶

也似前程美滿恩情叶啣兩個画堂春自生叶

尾聲

一天好事從今定一首詩分明照證再不向青瑣闥叶

夢兒中尋則去那碧桃花樹兒下等叶

照一作作

則一作只那一作這

夜闌一作夜涼

國

國

南

